

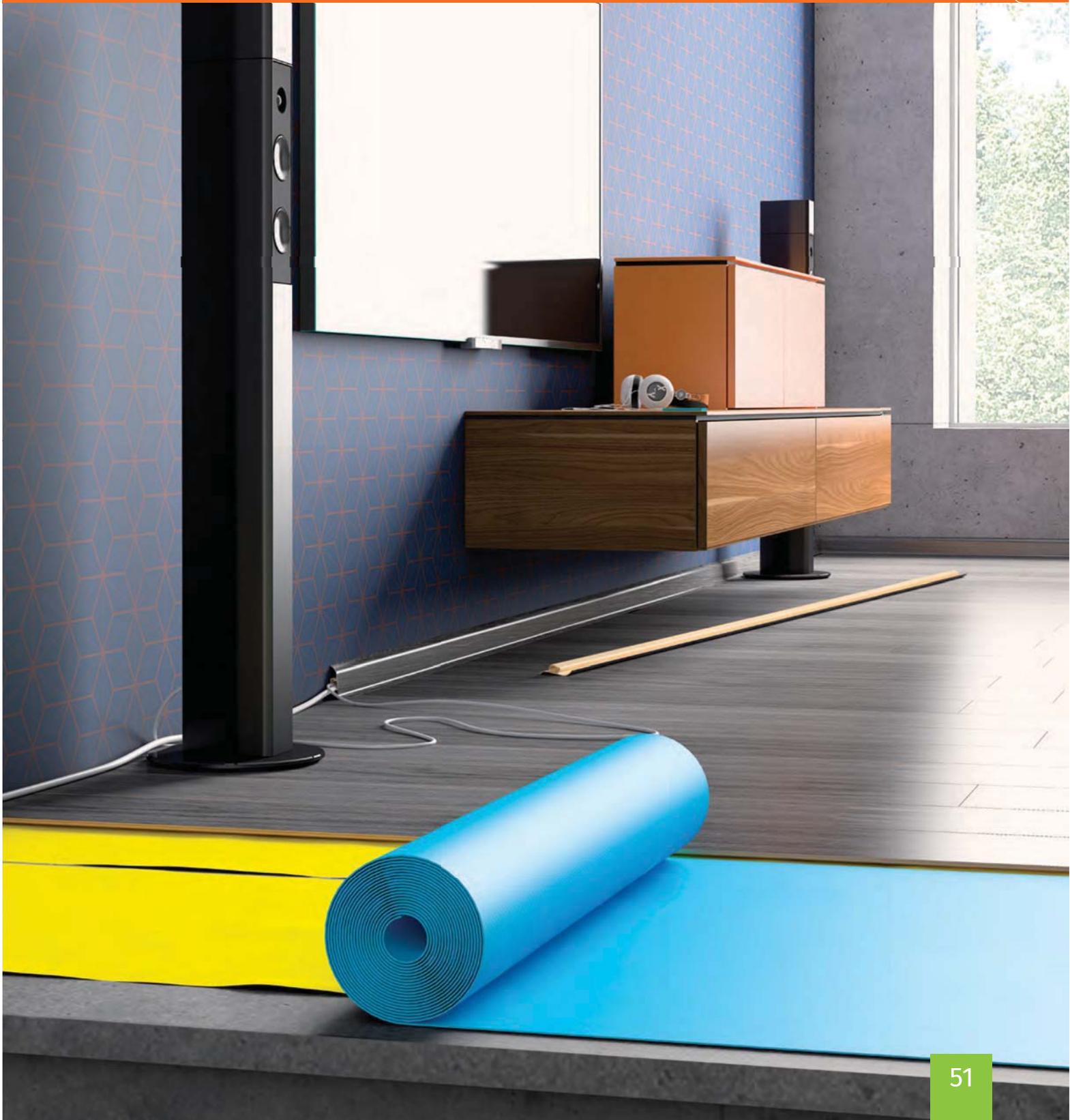
# PODKŁADY PODŁOGOWE

ПОДЛОЖКА

UNDERLAYS FOR LAMINATES



PODKŁADY PODŁOGOWE





### Izolacje podłogowe Cezar to połączenie tradycji, innowacyjności, jak również perfekcji wykonania.

Aby sprostać wymaganiom wszystkich użytkowników i montażystów firma Cezar stworzyła trzy linie podkładów podłogowych: Basic, Expert i Pro. Inżynierowie, konструкторzy firmy Cezar każdego dnia pracują nad nowatorskimi rozwiązaniami, które sukcesywnie wdrażane są w proces produkcyjny. Izolacje podłogowe w znaczy sposób przyczyniają się do redukcji emisji dwutlenku węgla zatrzymując ciepło w naszym domu i powodując komfort termiczny użytkowników.

### Подложки фирмы Cezar – это сочетание традиций, инноваций и совершенства исполнения.

Чтобы удовлетворить запросы всех своих клиентов, фирма Cezar разработала три серии подложек: Basic, Expert и Pro. Инженеры и конструкторы фирмы Cezar ежедневно работают над инновационными решениями, которые успешно внедряются в производственный процесс. Подложки значительно снижают эмиссию углекислого газа и удерживают тепло в Вашем доме.

### Cezar floor insulations combine tradition, innovation and perfection of manufacturing.

In order to meet requirements of all users and fitters, Cezar company operates three product lines of underlays: Basic, Expert and Pro. Our engineers and designers work continuously on innovative solutions, implementing them consecutively into production process. Floor insulations help to reduce emission of carbon dioxide to great extent by keeping heat in houses and provide thermal comfort for dwellers.

## Pro

### Izolacje Pro to najwyższa półka wśród izolacji podłogowych dostępnych na rynku.

Nowa gama izolacji Pro została stworzona specjalnie na potrzeby najbardziej wymagających użytkowników. Ich wysoka gęstość materiałowa, łatwość obróbki oraz wysoka wartość w badaniach klasyfikacji tłumienia kroków zwiększa spektrum możliwych zastosowań izolacji.

### Подложка Pro – это наивысший уровень среди других доступных на рынке подложек.

Новая серия подложек Pro специально разработана для наиболее требовательных покупателей. Ее высокая плотность, простота обработки, а также высокие показатели в испытаниях по поглощению звуков шагов увеличивают возможности использования данной подложки.

### Pro Insulations is the highest level among floor insulations available on the market.

The new range of Pro insulation was created specially to meet requirements of most demanding users. Its material high density, easy handling and high values in tests for walking sound muffling classifications, increases scope of its possible application.

# WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWE IZOLACJI PODŁOGOWYCH BASIC, EXPERT I PRO

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПОДЛОЖЕК СЕРИИ BASIC, EXPERT И PRO

## PERFORMANCE CHARACTERISTICS OF FLOOR INSULATION BASIC, EXPERT, PRO



### Proste układanie

Podłoky podłogowe firmy Cezar układają się sprawnie i w nieskomplikowany sposób. Ich funkcjonalne kształty, wymiary oraz sposób łączenia pozwalały na szybkie dopasowanie podłokę do wymiarów pomieszczenia.

### Простая укладка

Подложки под ламинат и деревянные полы фирмы CEZAR укладываются профессионально и просто. Ее функциональная форма, размеры, а также способ сборки позволяют быстро подогнать подложку к размерам помещения.

### Simple laying

Cezar underlays are laid dexterously and in uncomplicated manner. Its functional shapes, dimensions and way of connection allow for fast adjusting of underlays to dimensions of room.



### Izolacja termiczna

Dzięki swoim właściwościom izolacyjnym podłoky tworzą barierę nad zimną posadzką, zapobiegając utracie ciepła w pomieszczeniu, co pozwala na obniżenie kosztów ogrzewania oraz zapewnia komfort termiczny użytkownikom.

### Теплоизоляция

Благодаря своим характеристикам подложки служат изоляцией для холодного основания пола, предотвращая потерю тепла в помещении, что позволяет снизить затраты на отопление.

### Thermal insulation

Underlays thanks to their insulating parameters make a barrier over a cold floor, preventing heat loss, which allows for reduction of heating cost and provides thermal comfort to dwellers.



### Ochrona przed wilgocią

Największym wrogiem podłóg drewnianych i drewnopodobnych jest wilgoć, a co za tym idzie rozwój niepożądanych mikroorganizmów, grzybów. Czarna struktura materiału, z którego wykonany jest podłok, uniemożliwia przepływ wilgoci, co podnosi trwałość podłogi.

### Гидроизоляция

Самым зловредным врагом деревянных и ламинированных полов – это влажность. Плотная структура материала, из которого изготовленна подложка, делает ее влагоустойчивой, что увеличивает продолжительность жизни пола.

### Protection against dampness

Moisture is the worst enemy for wood and wood-like floors, resulting in development of unwanted microorganisms, fungi. Underlays material structure prevents flow of humidity, that improves durability of floors.



### Do ogrzewania podłogowego

Dzięki zastosowaniu innowacyjnej technologii wytwarzania podłok wykonywany jest z materiałów o jak najmniejszym oporze cieplnym umożliwiającym przenikanie ciepłego powietrza do pomieszczenia. Dodatkowo podłok może posiadać otwory zapewniające idealne rozprowadzanie powietrza z ogrzewania podłogowego do podłogi.

### Для «теплых» полов

Благодаря применению инновационных производственных технологий подложка изготовлена из материалов с наименьшим тепловым сопротивлением, позволяющих теплому воздуху проникать в помещение. Дополнительно подложка может содержать отверстия, позволяющие идеально распределить теплый воздух из системы подогрева.

### For heated floor

Thanks to innovative technology in production, this underlay is made from materials of the lowest heat resistance level enabling transfer of hot air into rooms. Additionally underlay may have holes assuring ideal heat transfer from the heat system into the floor.



### Hała kroków

Hała kroków to dźwięk powstający w czasie użytkowania podłoki, odbierany przez użytkownika w tym samym pomieszczeniu. Podłok posiada strukturę wykazującą właściwości absorpcji i tłumienia drgań. Poprawia także akustykę pomieszczenia poprzez redukcję pogłosu.

### Шум шагов

Шум шагов – это звуки, возникающие при ходьбе по полу, и слышимые в в помещении. Подложка имеет структуру, позволяющую поглощать ударные звуки и уменьшать отголоски в помещении.

### Reflected Walking Sound

Reflected walking sound is caused by footsteps and heard by users at the same room. The underlay has a structure that absorbs and muffles vibrations. It improves room's acoustics by reduction of echo.



### Tłumienie dźwięków uderzeniowych

Dźwięk uderzeniowy to odgłos emitowany przez ciała poruszające się po podłodze, słyszany w pomieszczeniach sąsiadujących oraz w pomieszczeniach kondygnacji poniżej podłogi.

### Поглощение ударных звуков

Ударные звуки – это отголоски, вызванные перемещением предметов по полу, и слышимые в соседних комнатах или этажом ниже.

### Impact sounds

Impact sounds is caused by footprint and transmitted to other rooms, adjacent or below.



### Pamięć kształtu

To cecha materiału, która polega na odzyskaniu pierwotnego kształtu po fizycznej (mechanicznej) jego zmianie.

### Память формы

Это характеристика материала, которая основана на восстановлении его первоначальной формы после физического или механического воздействия.

### Memory shape

This material characteristic provides restoration of the original shape after its physical (mechanical) change.



### Reakcja na ogień

Określa palność i palność materiałów budynków. Izolacje podłogowe są sklasyfikowane w klasach ochrony przeciwpożarowej, które różnią się w poszczególnych krajach.

### Класс огнестойкости

Описывает воспламеняемость и горючесть материалов зданий. Классы огнестойкости подложки различаются в зависимости от страны.

### Reaction to fire class

Determines the flammability and material combustibility. Floor insulation are classified into reaction to fire classes, which differ from country to country.



### Wyравниwanie podłoga

Dzięki zastosowaniu asymetryczności ukształtowania powierzchni podłok, gdzie jedna powierzchnia jest gładka, zaś na drugiej występuje pofałdowania możliwe jest dopasowanie się do podłogi i wyrownanie niewielkich nierówności. Zapobiega to uginańiu się podłogi na nierównościach w taki eksploatacji, jednocześnie zabezpieczając przed rozchodem się i wyłamywaniem zamków desek podłogowych.

### Выравнивание поверхности

Внешняя и внутренняя стороны подложки различаются (с одной стороны поверхность гладкая, с другой – волнистая), благодаря чему подложка позволяет слаживать небольшие неровности пола. Подложка предотвращает выгибание полов на неровной поверхности и раскручивание досок в процессе эксплуатации, а также защищает замки на ламинате от поломки.



### Szybki montaż

Lekkość, ergonomiczne kształty oraz proponowane wymiary nie stanowią problemu przy ich układaniu. Zastosowanie modułu rolkowego i prostokątnej płyty podłok umożliwia szybkie przygotowanie podłogi do układania podłogi.

### Быстрый монтаж

Легкость, эргономичные формы, а также предлагаемые размеры не создадут проблем с монтажом. Использовать подложки в рулонах или листах позволяет быстро подготовить поверхность к укладке напольного покрытия.

### Fast fixing

Lightness, ergonomic shapes and proposed dimensions do not constitute a problem when laying them. Usage of a roll module and rectangular sheet of underlay allows for fast preparation of surface before laying underlays.

# BASIC ROLL

PODKŁAD PODŁOGOWY

Подложка

UNDERLAY



## ZASTOSOWANIE / УПОТРЕБЛЕНИЕ / APPLICATION

Basic Roll to pianka polietylenowa niezwykle lekka, elastyczna i łatwa w użyciu. Jest odporna na wilgoć i pozwala na wielokrotne użycie. W 100% nadaje się do recyklingu, jest niepędząca, nieścieralna i nietoksyczna. Niewątpliwą zaletą jest również cena.

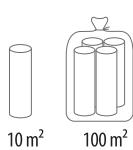
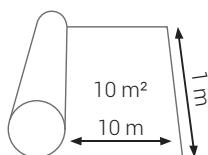
Basic Roll - это вспененная подложка на основе полиэтилена, необычайно легкая, эластичная и простая в применении. Подложка водостойчива, пригодна для многократного использования. Пригодна для вторичной переработки, не пылится, не истирается, не токсична. Ее цена также является несомненным преимуществом.

Basic Roll is a very light, flexible and easy to use polythene foam. It is a moisture barrier and allows for multiple usage. It is a 100% recyclable, nonabrasive, non-dustable, non-toxic product. Its advantage is the price.

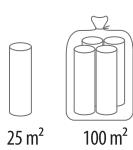
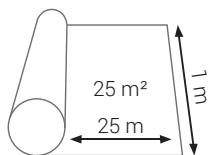
Nr artykułu No продукта Art. No.	Grubość Толщина Thickness		
T-PX-BS20-R100/10-BI	2 mm	10 m <sup>2</sup>	100 m <sup>2</sup>
T-PX-BS20-R100/25-BI	2 mm	25 m <sup>2</sup>	100 m <sup>2</sup>



## WYMIARY / РАЗМЕР / DIMENSIONS



10 szt. pakowane w worek foliowy  
10 шт./пакетик  
10 pcs packed in plastic bag



4 szt. pakowane w worek foliowy  
4 шт./пакетик  
4 pcs packed in plastic bag

# BASIC HYDRO ROLL

PODKŁAD PODŁOGOWY  
Подложка  
UNDERLAY



PODKŁADY PODŁOGOWE

## ZASTOSOWANIE / УПОТРЕБЛЕНИЕ / APPLICATION

Basic Hydro Roll to produkt dwuwarstwowy, łączący zalety pianki polietylenowej i folii paroizolacyjnej o grubości 50 µm. Stanowi pierwszą warstwę izolującą podłogę przed napływem wilgoci i pojawiением się pleśni.

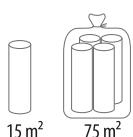
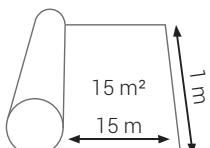
Basic Hydro Roll – это двухслойная подложка, объединяющая преимущества вспененной подложки на основе полизтилена и пароизоляционной пленки толщиной 50 µm. Является первым слоем, обеспечивающим герметичную защиту пола от влажности и появления плесени.

Basic Hydro Roll is a double layer product, sharing advantages of the polythene foam and para-insulation foam 50 µm thick. It constitutes the first layer of floor insulation against dampness and mould.

Nr artykułu No продукта Art. No.	Grubość Толщина Thickness	15 m <sup>2</sup>	75 m <sup>2</sup>
T-PX-BHR3-Z0	3 mm+50 µm		



## WYMIAKI / РАЗМЕР / DIMENSIONS



5 szt. pakowane w worek foliowy  
5 шт./пакетик  
5 pcs packed in plastic bag

# BASIC WOOD NATURE



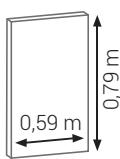
## ZASTOSOWANIE / УПОТРЕБЛЕНИЕ / APPLICATION

Podkład podłogowy Basic Wood Nature CEZAR to naturalny podkład pod podłogi płyniące (tj. panele laminowane, deska trójwarstwowa) wykonany z drewna sosnowego poprzez spiłszenie jego włókien. Podkład pod panele ma zdolność tłumienia drgań, wyrównuje podłoże oraz redukuje skrzypienie podłogi. Produkt dostępny w grubościach 3, 4, 5 i 7 mm. Podkład Basic Wood Nature został wyprowadzony w technologii przyjaznej dla środowiska. Do utworzenia dodatkowej izolacji paroszczelnej polecane jest użycie folii paroizolacyjnej Cezar Basic Izopar.

Basic Wood Nature – это натуральная подложка под «плавающие» полы (ламинат или паркетная доска), изготовленная из сосны путем прессования ее волокон. Приглушает ударные шумы, раздающиеся при ходьбе, выравнивает основание поверхности, а также уменьшает скрипение пола. Толщина подложки составляет 3 мм, 4 мм, 5 или 7 мм. Продукт изготовлен с помощью экологичных технологий. Для дополнительной пароизоляции рекомендуется использование пароизоляционной пленки Basic Izopar.

Basic Wood Nature CEZAR is a natural underlay for flowing floors (i.e. laminates, three layer-planks) made in the process of pine-tree fibers milling. It muffles vibrations, levels the base and reduces squeaking sounds of floors. Available thickness is 3, 4, 5 and 7 mm. Basic Wood Nature underlay is produced by environment friendly technology. It is recommended to use it together with Cezar Basic Izopar – the vapour retarder film.

## WYMIARY / РАЗМЕР / DIMENSIONS



3 mm	0,46 m <sup>2</sup>	9,32 m <sup>2</sup>	298,30 m <sup>2</sup>
4 mm	0,46 m <sup>2</sup>	6,99 m <sup>2</sup>	433,47 m <sup>2</sup>
5 mm	0,46 m <sup>2</sup>	6,99 m <sup>2</sup>	349,58 m <sup>2</sup>
7 mm	0,46 m <sup>2</sup>	9,32 m <sup>2</sup>	242,37 m <sup>2</sup>

Nr artykułu No продукта Art. No.	Grubość Толщина Thickness		
T-PX-BWN3-ZI	3 mm	9,32 m <sup>2</sup>	298,30 m <sup>2</sup>
T-PX-BWN4-ZI	4 mm	6,99 m <sup>2</sup>	433,47 m <sup>2</sup>
T-PX-BWN5-ZI	5 mm	6,99 m <sup>2</sup>	349,58 m <sup>2</sup>
T-PX-BWN7-ZI	7 mm	9,32 m <sup>2</sup>	242,37 m <sup>2</sup>



# EXPERT MATT

PODKŁAD PODŁOGOWY

Подложка

UNDERLAY



PODKŁADY PODŁOGOWE

## ZASTOSOWANIE / УПОТРЕБЛЕНИЕ / APPLICATION

Expert Matt to podkłady wykonane z polistyrenu ekstrudowanego (XPS). Expert Matt wyrównuje nierówności podłożu, posiada wysoką odporność na wszelkie obciążenia oraz wycisza podłogę. Występuje w płytach, dzięki czemu ich docinanie i montaż są bezproblemowe i szybkie. Podkład przeznaczony jest pod wszystkie typy podłóg pływających.

Expert Matt – это подложка, изготовленная из экструзионного пенополистирола. Expert Matt слаживает неровности пола, обладает высокой устойчивостью к нагрузкам, а также хорошими звукоизоляционными свойствами. Изготавливается в форме пластин, которые легко обрезать и смонтировать быстро и без проблем. Подложка предназначена для всех типов «плавающих» полов.

Expert Matt is an underlay made from extruded polystyrene (XPS). Expert Matt smoothes small unevenness of the basis, it has high resistance against burdens and it muffles the floor. It is offered in sheets which makes cutting and assembling fast and easy. The underlay is designed to apply for every type of flowing floors.

Nr artykułu No продукта Art. No.	Grubość Толщина Thickness			
W-PX-EX30-A118/047-NI	3 mm	5,6 m <sup>2</sup>	123,31 m <sup>2</sup>	739,86 m <sup>2</sup>
W-PX-EX50-A118/047-NI	5 mm	5,6 m <sup>2</sup>	72,87 m <sup>2</sup>	437,19 m <sup>2</sup>
W-PX-EX60-A118/047-NI	6 mm	5,6 m <sup>2</sup>	61,66 m <sup>2</sup>	369,93 m <sup>2</sup>



## WYMIARY / РАЗМЕР / DIMENSIONS

	3 mm	5,6 m <sup>2</sup>	123,31 m <sup>2</sup>
	5 mm	5,6 m <sup>2</sup>	72,87 m <sup>2</sup>
	6 mm	5,6 m <sup>2</sup>	61,66 m <sup>2</sup>



# EXPERT RAPID MATT

PODKŁAD PODŁOGOWY

Подложка

UNDERLAY



## ZASTOSOWANIE / УПОТРЕБЛЕНИЕ / APPLICATION

Podkład podłogowy Expert Rapid Matt CEZAR to podkład pod panele podłogowe wykonany z wysokiej jakości polistyrenu ekstrudowanego (XPS). Izolacja podłogowa przeznaczona jest pod wszystkie typy podłóg pływających tj. panele laminowane czy deska trójwarstwowa. Innowacyjne zastosowanie połączenia ze sobą płyt w harmonijkę, zapewnia użytkownikom szybki i prosty montaż. Dostępny w dwóch wersjach: o szerokości płyty 23,3 cm oraz 47,5 cm. Dodatkowym atutem jest łatwość docinania płyt. Podkład jest nowością na polskim rynku w kategorii izolacji podłogowych. Do utworzenia dodatkowej izolacji paroszczelnej polecane jest użycie folii paroizolacyjnej Cezar Basic Izopar.

Expert Rapid Matt - это подложка, изготовленная из экструзионного пенополистирола. Предназначена для всех типов «плавающих» полов. Рекомендуется для укладки как под ламинат, так и под паркетную доску. Пластины, упакованные гармошкой, обеспечивают удобный и быстрый монтаж. Подложку такой формы удобно перевозить. Ширина листа составляет 23,3 см или 47,5 см. Данная подложка - это новинка на польском рынке в категории изоляционных подложек. Для дополнительной пароизоляции рекомендуется использование пароизоляционной пленки Basic Izopar.

Expert Rapid Matt CEZAR is an underlay made from high class extruded polystyrene (XPS) intended for all types of flowing floors, i.e. laminates and three layer-planks. Innovative connection of sheets in a harmonica model, assures fast and simple laying. Available in two versions of sheet width: 23,3 cm and 47,5 cm. Additional advantage is easy trimming of sheets. This underlay is a novelty on the Polish market. It is recommended to use it together with Cezar Basic Izopar – the vapour retarder film.

## WYMIARY / РАЗМЕР / DIMENSIONS

11 m <sup>2</sup> 0,233 m	11,2 m <sup>2</sup> 0,475 m	3 mm	11 m <sup>2</sup> 11,2 m <sup>2</sup>	109,97 m <sup>2</sup> 123,31 m <sup>2</sup>	659,86 m <sup>2</sup> 739,86 m <sup>2</sup>
W-PX-EXR30B4-110-NI W-PX-EXR30B2-123-NI					

Nr artykułu No продукта Art. No.	Grubość Толщина Thickness	Wymiary / Размер Dimensions		11 m <sup>2</sup>	109,97 m <sup>2</sup>	659,86 m <sup>2</sup>
		A	B			
W-PX-EXR30-H23/40-NI	3 mm	1,18 m	0,233 m	11 m <sup>2</sup>	109,97 m <sup>2</sup>	659,86 m <sup>2</sup>
W-PX-EXR30-H47/20-NI	3 mm	1,18 m	0,475 m	11,2 m <sup>2</sup>	123,31 m <sup>2</sup>	739,86 m <sup>2</sup>



# EXPERT ROLL

PODKŁAD PODŁOGOWY

Подложка

UNDERLAY



## ZASTOSOWANIE / УПОТРЕБЛЕНИЕ / APPLICATION

Expert Roll to podkład wykonany z polistyrenu ekstrudowanego (XPS). Przeznaczony jest pod wszystkie typy podłóg pływających. Polecaný zarówno do paneli jak i deski trójwarstwowej. Podkład jest zwinięty w rolkę co umożliwia szybki montaż i wykonanie dużej ilości powierzchni z jednego opakowania.

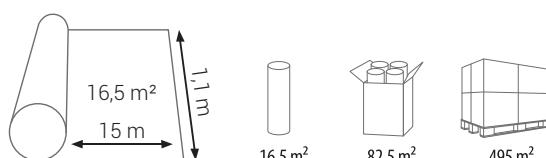
Expert Roll - это подложка, изготовленная из экструдированного пенополистирола. Предназначена для всех типов «плавающих» полов. Рекомендуется для укладки как под ламинат, так и под паркетную доску. Форма рулона облегчает и упрощает монтаж подложки на большой площади.

Expert Roll is an underlay made from extruded polystyrene (XPS). It is intended for use with all types of flowing floors and recommended both for laminates as well as for three-layer plank. The underlay is rolled up for fast, easy assembling and covering big surface area with a single roll.

Nr artykułu No продукта Art. No.	Grubość Толщина Thickness	W-PX-EX20-R110/15-NI	2 mm	16,5 m <sup>2</sup>	82,5 m <sup>2</sup>	495 m <sup>2</sup>
----------------------------------------	---------------------------------	----------------------	------	---------------------	---------------------	--------------------



## WYMIAKI / РАЗМЕРЫ / DIMENSIONS



# EXPERT THERMO ROLL

PODKŁAD PODŁOGOWY

Подложка

UNDERLAY



## ZASTOSOWANIE / УПОТРЕБЛЕНИЕ / APPLICATION

Podkład podłogowy Expert Thermo Roll CEZAR to podkład pod panele podłogowe wykonany z polistyrenu ekstrudowanego (XPS) przeznaczony pod wszystkie typy podłóg pływających, w których zastosowano ogrzewanie podłogowe. Podkład podłogowy występuje w formie rolki, co umożliwia szybki montaż i pokrycie dużej powierzchni z jednego opakowania. Izolacja podłogowa dodatkowo ma kanaly, które pozwalają na odprowadzanie cieplego lub zimnego powietrza z posadzki do pomieszczenia. W ten sposób zostaje wykorzystany pełen potencjał grzewczy lub chłodniczy naszej podłogi zapewniając komfort termiczny w domu.

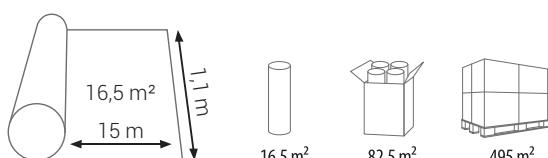
Expert Thermo Roll – это подложка, изготовленная из экструзионного пенополистирола. Предназначена для всех типов «плавающих» полов с подогревом. С помощью одной упаковки в форме рулона можно быстро уложить подложку на большой поверхности. Дополнительно содержит систему каналов, благодаря которым теплый воздух передается от пола в помещение.

Expert Thermo Roll CEZAR underlay is made from extruded polystyrene (XPS) and it is intended for all types of flowing floors with heating system. It is offered in rolls which provides fast laying and covering of huge area with a one packaging. Special pores allow for circulation of hot or cold air from the floor base up to room space. In this way, full heating or cooling potential of floor is utilized providing thermal comfort to a house.

Nr artykułu No продукта Art. No.	Grubość Толщина Thickness	W-PX-EXT20-R110/15-PO	2 mm	16,5 m <sup>2</sup>	82,5 m <sup>2</sup>	495 m <sup>2</sup>
----------------------------------------	---------------------------------	-----------------------	------	---------------------	---------------------	--------------------



## WYMIARY / РАЗМЕР / DIMENSIONS

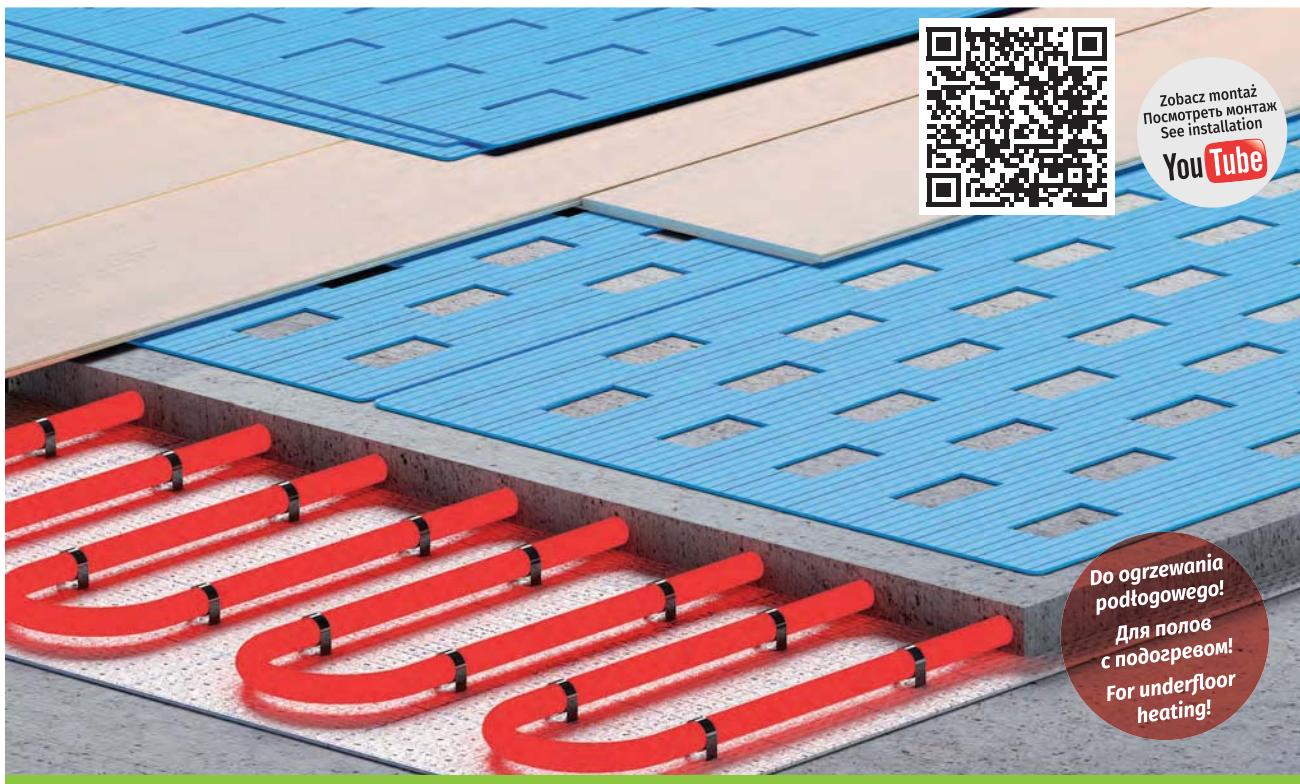


# EXPERT THERMO RAPID

PODKŁAD PODŁOGOWY

Подложка

UNDERLAY



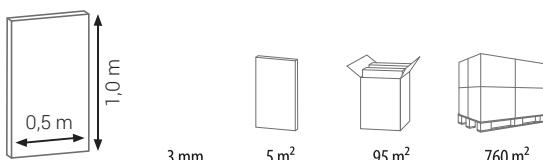
## ZASTOSOWANIE / УПОТРЕБЛЕНИЕ / APPLICATION

Podkład podłogowy Expert Thermo Rapid CEZAR wykonany jest z polistyrenu ekstrudowanego XPS przeznaczonego pod wszystkie typy podłóg płynących, w których zastosowano ogrzewanie, bądź chłodzenie podłogowe. Izolacja podłogowa występuje w postaci prostokątnej płyty. Jej ergonomiczny kształt pozwala na szybki system montażu oraz prostą obróbkę. W płytach występują prostokątne otwory umożliwiające idealne rozprowadzenie cieplnego lub zimnego powietrza z systemu podłogowego na całej powierzchni posadzki podłogowej. Izolacja podłogowa występuje wyłącznie w jednej grubości. Podkład podłogowy jest jedynym produktem takiego typu na rynku europejskim, co nadaje mu miano innowacyjnej izolacji podłogowej.

Expert Thermo Rapid – это подложка, изготовленная из экструдированного пенополистирола. Предназначена для всех типов «плавающих» полов с подогревом. Листовая подложка быстро укладывается. В листах вырезаны отверстия, позволяющие идеально распределить теплый или холодный воздух или системы подогрева. Подложка выступает только в одной толщине. Данная подложка является инновационным продуктом, не имеющим аналогов на рынке.

Expert Thermo Rapid CEZAR underlay is made from extruded polystyrene (XPS), intended for all types of flowing floors with heating or cooling system. This floor insulation is offered in rectangular sheets. Its ergonomic shape allows for fast laying and simple handling. Rectangular openings distribute perfectly hot or cold air from floor system over the whole floor area. This floor insulation is available just in one thickness. It is the only product of such a type on the European market, deserving the name of an innovative floor insulation.

## WYMIARY / РАЗМЕР / DIMENSIONS



Nr artykułu No продукта Art. No.	Grubość Толщина Thickness	3 mm	5 m <sup>2</sup>	95 m <sup>2</sup>	760 m <sup>3</sup>
W-PX-EXTR30-A100/050-NI					

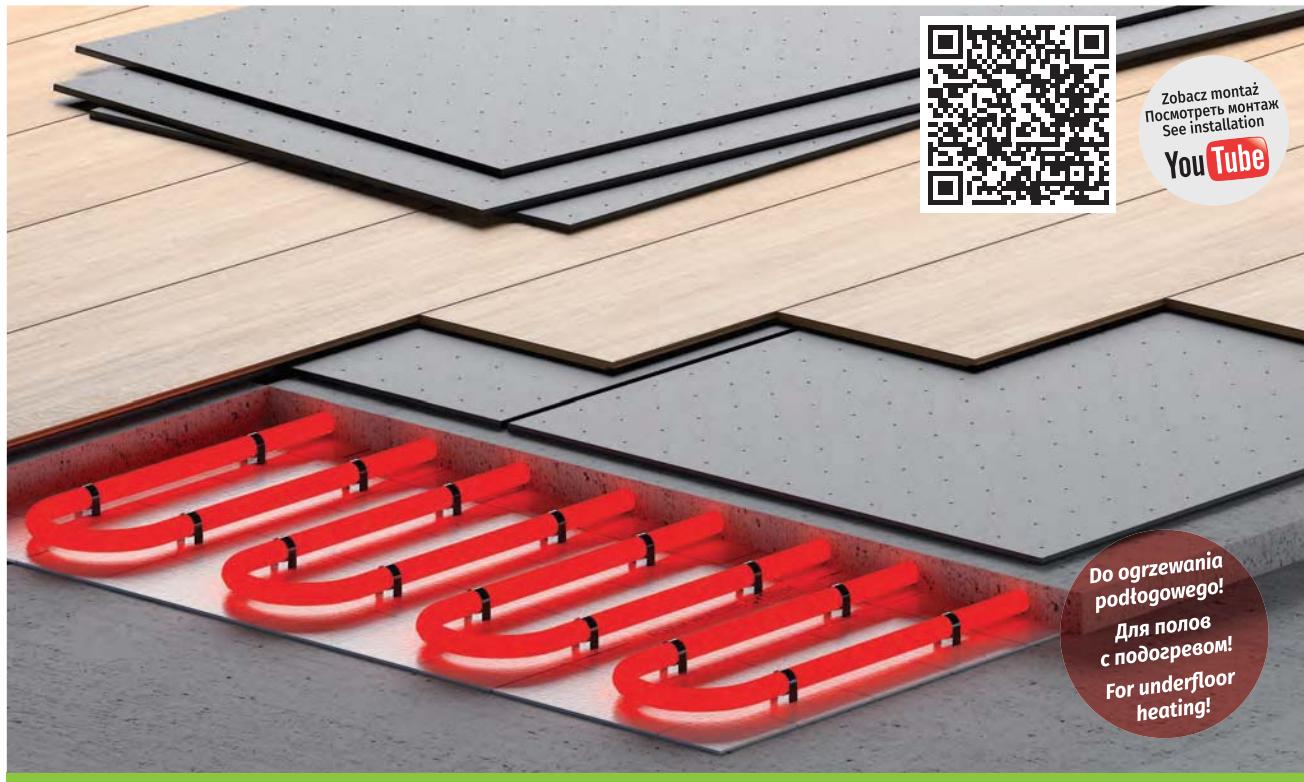


# EXPERT THERMO MATT UNIWERSALNY

PODKŁAD PODŁOGOWY

Подложка

UNDERLAY

Zobacz montaż  
Посмотреть монтаж  
See installation

## ZASTOSOWANIE / УПОТРЕБЛЕНИЕ / APPLICATION

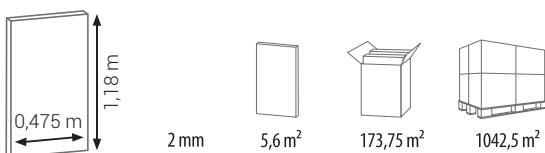
Expert Thermo Matt to podkład wykonany z polistyrenu ekstrudowanego (XPS) przeznaczony pod wszystkie typy podłóg płynących, w których zastosowano ogrzewanie podłogowe. Kształt płyty pozwala na szybki system montażu. Dodatkowo posiada kanały, które pozwalają na odprowadzanie ciepłego powietrza z podłogi do pomieszczenia.

Expert Thermo Matt – это подложка, изготовленная из экструзионного пенополистирола. Предназначена для всех типов «плывающих» полов с подогревом. Листовая подложка удобна в монтаже, дополнительно содержит систему каналов, благодаря которым обеспечивается циркуляция теплого воздуха по полу.

Expert Thermo Matt is an underlay made from extruded polystyrene (XPS) and is intended for all types of flowing floors, equipped with floor heating system. The sheet shape provides fast laying and additional channels assure proper distribution of heat coming from heated floor into the room space.

Nr artykułu No продукта Art. No.	Grubość Толщина Thickness	2 mm	5,6 m <sup>2</sup>	173,75 m <sup>2</sup>	1042,5 m <sup>2</sup>
W-PX-EXT20-A118/047-SZ					

## WYMIARY / РАЗМЕР / DIMENSIONS



# EXPERT CORK ROLL

PODKŁAD PODŁOGOWY

Подложка

UNDERLAY



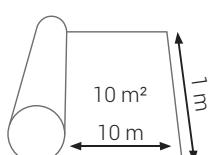
## ZASTOSOWANIE / УПОТРЕБЛЕНИЕ / APPLICATION

Podkład podłogowy Expert Cork Roll CEZAR to korkowy podkład pod panele podłogowe przeznaczony pod wszystkie typy podłóg płynących. Izolacja podłogowa wykonana jest z wysokogatunkowego naturalnego korka. Podkład polecaný jest zarówno do paneli laminowanych, jak i deski trójwarstwowej. Ściśliwa i elastyczna struktura jest odporna na nacisk dużych obciążzeń, wyrównuje powierzchnie nierówności oraz wykazuje odporność na wilgoć. Podkład pod panele doskonale absorbuje i tłumii drgania, dzięki czemu wycisza odgłosy wytwarzane podczas chodzenia. Korkowa izolacja podłogowa może być stosowana w posadzkach z ogrzewaniem podłogowym. Do utworzenia dodatkowej izolacji paroszczelnej polecané jest użycie folii paroizolacyjnej Cezar Basic Izopar.

Expert Cork Roll – это подложка из натуральной пробки, предназначенная для всех типов напольных покрытий. Рекомендуется для укладки как под ламинат, так и под паркетную доску. Плотная и эластичная структура подложки позволяет выдерживать высокие нагрузки и сглаживает неровности пола. Подложка влагоустойчива, эффективно гасит колебания, благодаря чему приглушаются ударные шумы, раздающиеся при ходьбе. Этую подложку можно использовать в полах с подогревом. Для дополнительной пароизоляции рекомендуется использование пароизоляционной пленки Basic Izopar.

Expert Cork Roll CEZAR underlay made from high quality natural cork is intended for all types of flowing floors including laminates and three layer-plank. Its tight and flexible structure is resistant to moisture, big compressive strength while levelling uneven surface. It perfectly absorbs and muffles vibrations and walking sounds. Cork insulation can be used in floors with heating system. It is recommended to use it together with Cezar Basic Izopar – the vapour retarder film.

## WYMIARY / РАЗМЕР / DIMENSIONS



2 mm 3 mm	10 m <sup>2</sup>	350 m <sup>2</sup> 350 m <sup>2</sup>
--------------	-------------------	------------------------------------------

Nr artykułu No продукта Art. No.	Grubość Толщина Thickness	10 m <sup>2</sup>	350 m <sup>2</sup>
T-PX-CEK2110-T	2 mm		



# EXPERT EKO MATT

PODKŁAD PODŁOGOWY

Подложка

UNDERLAY



## ZASTOSOWANIE / УПОТРЕБЛЕНИЕ / APPLICATION

Podkład podłogowy Expert Eko Matt CEZAR to podkład pod panele podłogowe wykonany z polistyrenu ekstrudowanego (XPS). Produkt cechuje się zdolnością wyrównywania nierówności podłoga, ma wysoką odporność na obciążenia oraz tłumia powstający pogłos podczas chodzenia. Podkłady Expert Eko Matt sprzedawane są w postaci pojedynczych płyt o powierzchni 0,56 m<sup>2</sup> i grubości 3, 5 lub 6 mm. Układ płytowy ułatwia docinanie i szybki montaż podkładów. Expert Eko Matt przeznaczony jest pod wszystkie typy podłóg pływających. Do utworzenia dodatkowej izolacji paroszczelnej polecane jest użycie folii paroizolacyjnej Cezar Basic Izopar.

Expert Eko Matt - это подложка, изготовленная из экструзионного пенополистирола, предназначена для всех типов «плавающих» полов. Рекомендуется для укладки как под ламинат, так и под паркетную доску. Expert Matt сглаживает видимые неровности пола, обладает высокой устойчивостью к нагрузкам, а также хорошими звукоизоляционными свойствами. Площадь листа толщиной 3 мм, 5 или 6 мм составляет 0,56 м<sup>2</sup>. Для дополнительной пароизоляции рекомендуется использование пароизоляционной пленки Basic Izopar.

Expert Eko Matt CEZAR underlay is made from extruded polystyrene (XPS). It features capability to level floor unevenness, high compressive strength and it muffles walking sounds. Expert Eko Matt is sold as single sheets of 0,56 m<sup>2</sup> area and thickness of 3, 5 or 6 mm. Sheets provide easy trimming and fast laying of underlays. Expert Eko Matt is intended for all types of flowing floors. It is recommended to use it together with Cezar Basic Izopar – the vapour retarder film.

## WYMIARY / РАЗМЕР / DIMENSIONS

<b>1</b>			3 mm 5 mm 6 mm	5,6 m <sup>2</sup> 5,6 m <sup>2</sup> 5,6 m <sup>2</sup>	123,31 m <sup>2</sup> 72,87 m <sup>2</sup> 61,66 m <sup>2</sup>	739,86 m <sup>2</sup> 437,19 m <sup>2</sup> 369,93 m <sup>2</sup>
<b>2</b>			3 mm 5,5 mm	5 m <sup>2</sup> 5 m <sup>2</sup>	95 m <sup>2</sup> 55 m <sup>2</sup>	760 m <sup>2</sup> 440 m <sup>2</sup>

1	Nr artykułu No продукта Art. No.	Grubość Толщина Thickness			
	W-PX-EX30-A118/047-SZ	3 mm	5,6 m <sup>2</sup>	123,31 m <sup>2</sup>	739,86 m <sup>2</sup>
	W-PX-EX50-A118/047-SZ	5 mm	5,6 m <sup>2</sup>	72,87 m <sup>2</sup>	437,19 m <sup>2</sup>
	W-PX-EX60-A118/047-SZ	6 mm	5,6 m <sup>2</sup>	61,65 m <sup>2</sup>	369,93 m <sup>2</sup>

2					
	W-PX-EX30-A100/050-SZ	3 mm	5,0 m <sup>2</sup>	95 m <sup>2</sup>	760 m <sup>2</sup>
	W-PX-EX55-A100/050-SZ	5,5 mm	5,0 m <sup>2</sup>	55 m <sup>2</sup>	440 m <sup>2</sup>

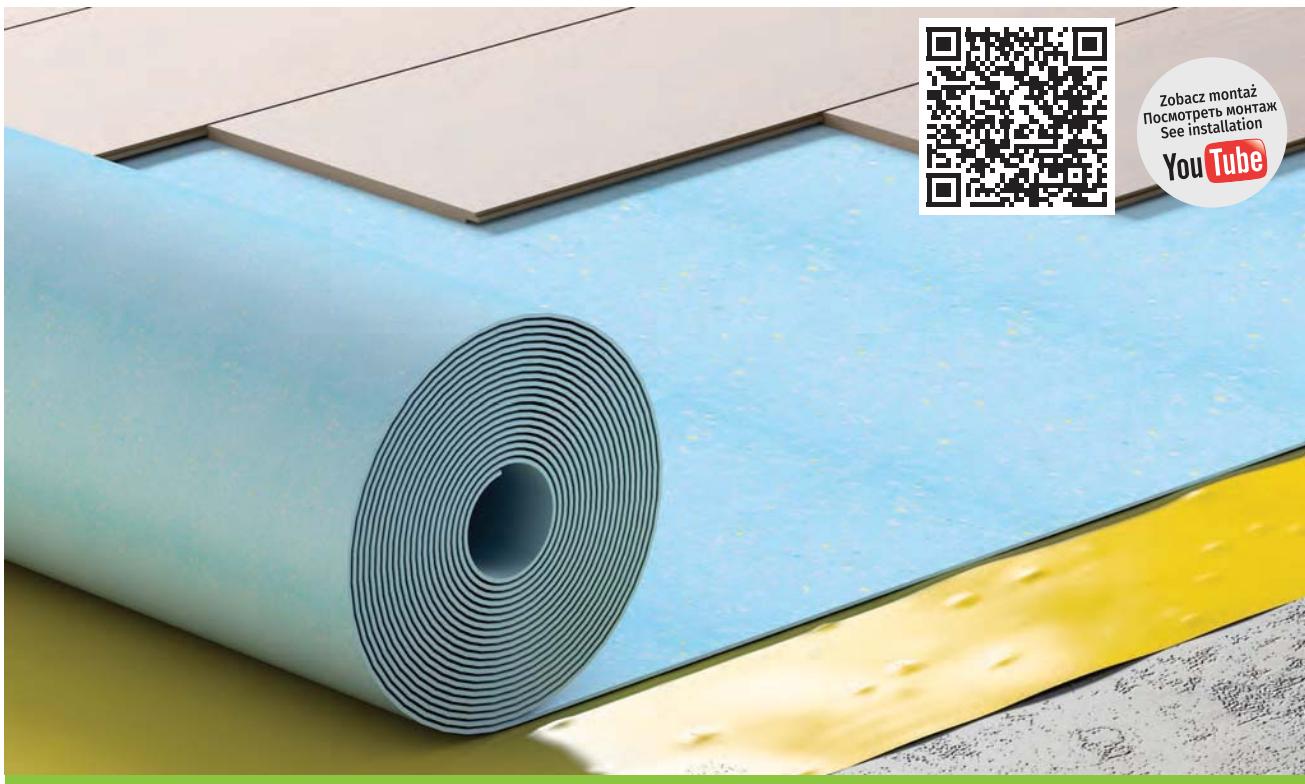


# EXPERT PIANO ROLL

PODKŁAD PODŁOGOWY

Подложка

UNDERLAY



## ZASTOSOWANIE / УПОТРЕБЛЕНИЕ / APPLICATION

Expert Piano Roll jest to podkład podłogowy wytworzony z pianki poliuretanowej. Występuje w rolce, która łatwo rozwija się, formuje i przycina na miarę pomieszczenia. Podkład wykazuje dużą elastyczność zapewniając doskonałą izolację akustyczną. Podkład niweluje niewielkie nierówności podłożu oraz posiada bardzo dobre właściwości izolacyjne. Może być stosowany pod panele laminowane, deskę drewnianą oraz wykładziny podłogowe.

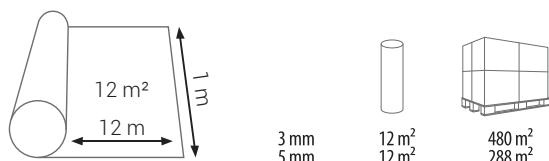
Expert Piano Roll – это подложка, изготовленная из полиуретановой пены. Производится в форме рулона, который легко уложить и подогнать к размерам помещения. Подложка обладает высокой эластичностью и шумоизоляцией, а также выравнивает небольшие неровности в основании полов. Может использоваться при укладке ламината, деревянных полов, а также ковролина.

The Expert Piano Roll underlay is made from polyurethane foam. The roll itself is easy to unroll, lay and trim to required size. It is a good acoustic insulation. The underlay levels floor unevenness and makes a perfect insulation. It can be used under laminated, wooden floors or floor finish.

Nr artykułu No продукта Art. No.	Grubość Толщина Thickness		
T-PX-PMR3-NI	3 mm	12 m <sup>2</sup>	480 m <sup>2</sup>
T-PX-PMR5-NI	5 mm	12 m <sup>2</sup>	288 m <sup>2</sup>



## WYMIARY / РАЗМЕР / DIMENSIONS

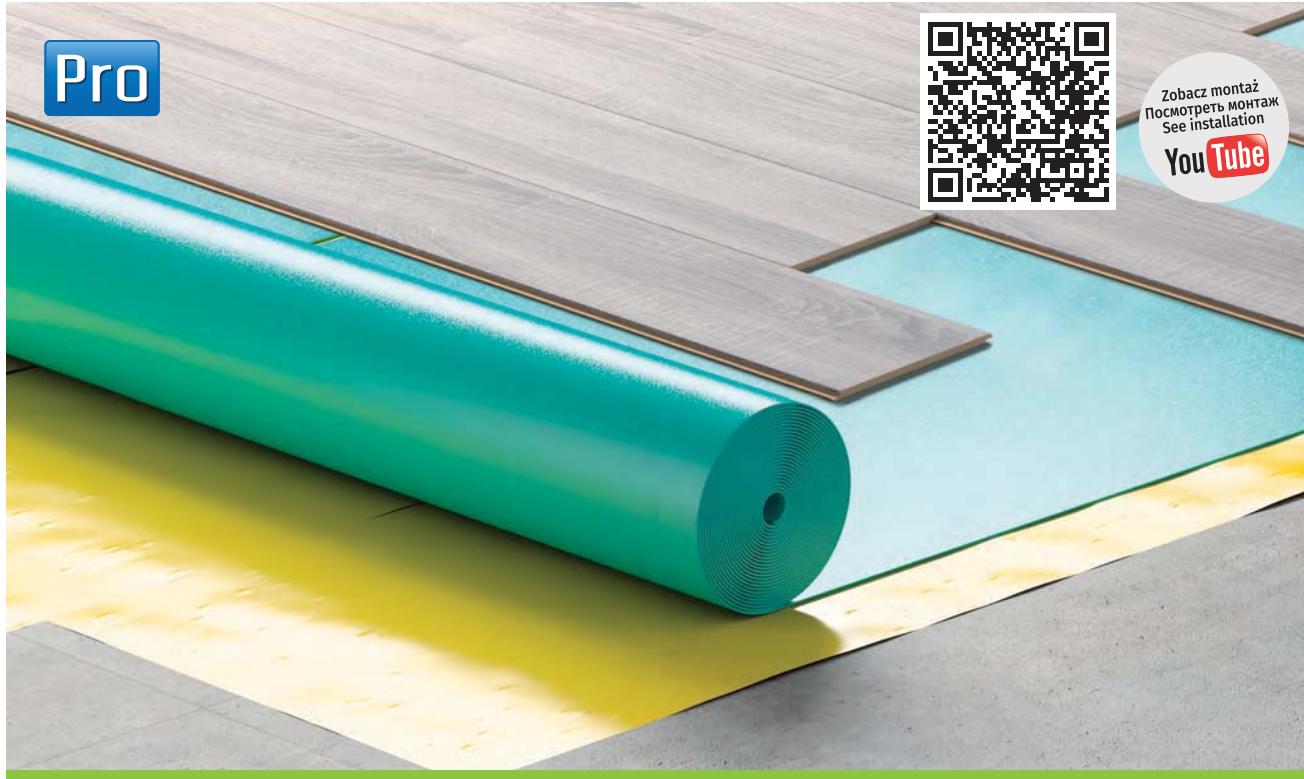


# PRO IZO ROLL

PODKŁAD PODŁOGOWY

Подложка

UNDERLAY



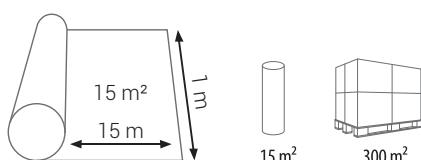
## ZASTOSOWANIE / УПОТРЕБЛЕНИЕ / APPLICATION

Podkład podłogowy Pro Izo Roll CEZAR to izolacyjny podkład pod panele podłogowe, wykonany z polietylenu. Tego typu izolacja podłogowa jest łatwa i prosta w obróbce, przeznaczona do wykonywania podkładów bezpośrednio pod posadzki pływające w celu wyrównania nierówności podłoga przed ułożeniem posadzek z laminowanych elementów posadzkowych z tworzyw drzewnych, takich jak panele laminowane lub z drewnianych elementów warstwowych i materiałów drewnopodobnych. Podkład podłogowy Pro Izo Roll CEZAR wykonany jest z pianki polietylenowej dodatkowo poddanej procesowi sieciowania. Zastosowanie procesu sieciowania zwiększa odporność na obciążenia statyczne i dynamiczne. Struktura międzymiędzycząsteczkowa pomiędzy łańcuchami ma wiązania, które tworzą wysoką gęstość struktury. Dzięki mniejszym przestrzeniom pomiędzy łańcuchami materiał wykazuje większą absorpcję i tłumienie dźgań. Do utworzenia dodatkowej izolacji paroszczelnej polecanie jest użycie folii paroizolacyjnej Cezar Basic Izopar.

Pro Izo Roll – это подложка, изготовленная из полиэтилена. Она проста в укладке, ликвидирует небольшие неровности оснований, предназначена для «плавающих» полов и рекомендуется для укладки как под ламинат, так и под паркетную доску или иные деревоимитирующие напольные покрытия. Pro Izo Roll изготовлена из химически сшитого вспененного полиэтилена. Процесс химической сшивки увеличивает устойчивость к статическим и динамическим нагрузкам. Межмолекулярная структура полимерных цепочек имеет химические связи, которые придают ей высокую плотность. Благодаря меньшему расстоянию между полимерными цепочками материал эффективнее поглощает ударные звуки и уменьшает отголоски в помещении. Для дополнительной пароизоляции рекомендуется использование пароизоляционной пленки Basic Izopar.

Pro Izo Roll CEZAR underlay is made from polyethylene. This insulation is easy and simple in handling. It is intended for flowing floors as a levelling base before laying glamines, wood-layered or wood-like floorings. Pro Izo Roll CEZAR polyethylene foam is additionally treated by polymer chains cross-linking process which improves static and dynamic load resistance. Cross-bonding of polymer chains and intermolecular structure gives high density of this insulation. Thanks to smaller spaces between chains the material has improved absorption and muffling of sounds. It is recommended to use it together with Cezar Basic Izopar – the vapour retarder film.

## WYMIARY / РАЗМЕР / DIMENSIONS



Nr artykułu No продукта Art. No.	Grubość Толщина Thickness	2 mm	15 m <sup>2</sup>	300 m <sup>2</sup>
T-PX-PIR2-ZI				



# PRO MAXI ROLL

PODKŁAD PODŁOGOWY

Подложка

UNDERLAY



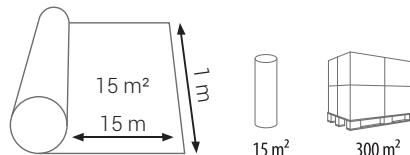
## ZASTOSOWANIE / УПОТРЕБЛЕНИЕ / APPLICATION

Pro Maxi Roll to podkład podłogowy charakteryzujący się najwyższą gęstością z gamy izolacji podłogowych PRO. Pianka polietylenowa połączona jest z folią aluminiową w kolorze srebrnym zapewniającą izolację termiczną oraz tworzącą ochronę przed wilgocią. Struktura materiałowa podkładu wykazuje wysokie właściwości mechaniczne odporne na duże wartości sił statycznych i dynamicznych zapewniając wieloletnią żywotność podkładu. Tłumi dźwięki uderzeniowe oraz niweluje tworzący się pogłos na powierzchni podłogi. Produkt polecaný jest w szczególności pod podłogi o dużym natężeniu ruchu. Podkład podłogowy Pro Maxi Roll CEZAR wykonany jest z pianki polietylenowej dodatkowo poddanej procesowi sieciowania. Zastosowanie procesu sieciowania zwiększa odporność na odciążenia statyczne i dynamiczne. Struktura międzycząsteczkowa pomiędzy łańcuchami ma wiązania, które tworzą wysoką gęstość struktury. Dzięki mniejszym przestrzeniom pomiędzy łańcuchami materiał wykazuje większą absorpcję i tłumienie drgań.

Pro Maxi Roll – это подложка, характеризующаяся самой высокой плотностью из коллекции подложек PRO. Пенополиэтилен соединен с алюминиевой пленкой (цвет серебра), что обеспечивает термоизоляцию, а также защищает от влажности. Характеризуется высокой устойчивостью к статическим и динамическим нагрузкам, что обеспечивает многолетнее использование подложки. Гасит ударные звуки, а также уменьшает отголоски в помещении. Особенно рекомендуется использование этой подложки в помещениях с интенсивной нагрузкой. Pro Maxi Roll изготовлен из химически свитого вспененного полиэтилена. Процесс химической свивки увеличивает устойчивость к статическим и динамическим нагрузкам. Межмолекулярная структура полимерных цепочек имеет химические связи, которые придают ей высокую плотность. Благодаря меньшему расстоянию между полимерными цепочками материал эффективнее поглощает ударные звуки и уменьшает отголоски в помещении.

The Pro Maxi Roll is an underlay characterized with the highest density of all the PRO range underlays. The polyethylene foam is connected with silver color aluminum foil assuring thermal insulation and creating a vapor barrier. The material structure of this underlay shows high mechanical features resistance to high static and dynamic forces assuring many years of product life time. It muffles hitting sounds and after sounds on its surface. The product is recommended especially for floors of high intensity of movements. Pro Maxi Roll CEZAR polyethylene foam is additionally treated by polymer chains cross-linking process which improves static and dynamic load resistance. Cross-bonding of polymer chains and intermolecular structure gives high density of this insulation. Thanks to smaller spaces between chains the material has improved absorption and muffling of sounds.

## WYMIARY / РАЗМЕР / DIMENSIONS



Nr artykułu No продукта Art. No.	Grubość Толщина Thickness	15 mm	300 m <sup>2</sup>
T-PX-PMR2-SZ	2 mm	15 m <sup>2</sup>	300 m <sup>2</sup>



# PRO PARQUET ROLL

PODKŁAD PODŁOGOWY

Подложка

UNDERLAY



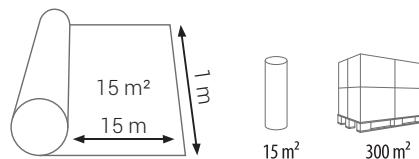
## ZASTOSOWANIE / УПОТРЕБЛЕНИЕ / APPLICATION

Pro Parquet Roll to podkład podłogowy wykonany z polietylenu otrzymanego poprzez polimeryzację niskociśnieniową. Przetworzony polietylén charakteryzuje się wysoką gęstością oraz wyższą wytrzymałością mechaniczną. Odporność na długoterminowe naprężenia ściskające uniemożliwia zmienienie wewnętrznej struktury materiałowej podkładu przez długi czas. Wykazuje wysoki współczynnik tłumienia dźwięków oraz pogłosu. Jedna z powierzchni połączona jest z folią aluminiową w kolorze złotym zapewniając izolację przed wilgocią. Podkład polecaný do deski parkietowej i podłóg wytworzonych z wysokogatunkowego drewna. Podkład podłogowy Pro Parquet Roll CEZAR wykonany jest z pianki polietylennowej dodatkowo podanej procesowi sieciowania. Zastosowanie procesu sieciowania zwiększa odporność na odciążenia statyczne i dynamiczne. Struktura międzymałżowa pomiędzy łańcuchami ma wiązania, które tworzą wysoką gęstość struktury. Dzięki mniejszym przestrzeniom pomiędzy łańcuchami materiał wykazuje większą absorpcję i tłumienie dźwięku.

Pro Parquet Roll это подложка, изготовленная из полиэтилена низкого давления (ПНД), полученного путем полимеризации. Данный полиэтилен характеризуется высокой плотностью, а также более высокой устойчивостью к механическим повреждениям. Устойчивость к долговременным нагрузкам исключает изменения в структуре материала подложки в течение длительного времени. Подложка обладает высокой степенью поглощения ударных звуков и отголосков. Одна сторона подложки соединена с алюминиевой пленкой (цвет золота), что делает ее влагостойкой. Подложка рекомендована для использования под паркетную доску и дощатые полы из дорогих пород дерева. Pro Parquet Roll изготовлена из химически свитого вспененного полиэтилена. Процесс химической свивки увеличивает устойчивость к статическим и динамическим нагрузкам. Межмолекулярная структура полимерных цепочек имеет химические связи, которые придают ей высокую плотность. Благодаря меньшему расстоянию между полимерными цепочками материал эффективнее поглощает ударные звуки и уменьшает отголоски в помещении.

The Pro Parquet Roll underlayment is made from polyethylene obtained through low pressure polymerization. Processed polyethylene features high density and higher mechanical resistance to long term pressing stress, which blocks deformation of material internal structure for a long time. It has a high muffling index of sounds and after sounds. One side is connected with gold colour aluminum foil assuring humidity barrier. This underlayment is recommended for parquet planks and floors made from high class wood. Pro Parquet Roll CEZAR polyethylene foam is additionally treated by polymer chains cross-linking process which improves static and dynamic load resistance. Cross-bonding of polymer chains and intermolecular structure gives high density of this insulation. Thanks to smaller spaces between chains the material has improved absorption and muffling of sounds.

## WYMIARY / РАЗМЕР / DIMENSIONS



Nr artykułu No продукта	Grubość Толщина Thickness		
T-PX-PPR2-SZ	2 mm	15 m <sup>2</sup>	300 m <sup>2</sup>



# BASIC IZOPAR

FOLIA PAROIZOLACYJNA  
ПАРОИЗОЛЯЦИОННАЯ ПЛЕНКА  
VAPOUR RETARDER FILM



## ZASTOSOWANIE / УПОТРЕБЛЕНИЕ / APPLICATION

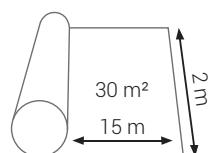
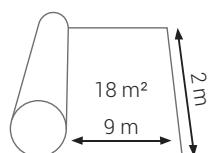
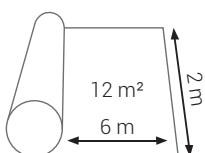
Izolacja paroszczelna wykonana z polietylenu służy do wykładania podładek, ścian, stropów, dachów. Basic Izopar zabezpiecza przegrody budowlane przed powstawaniem zawilgoceń wywołanych wykraplaniem się przenikającej do wnętrza pary wodnej. Produkt asygnowany jest znakiem CE i został wykonany zgodnie z obowiązującą normą PN-EN 13984:2006+A1:2007.

Пароизоляционная пленка из полиэтилена используется на полу, стенах, потолках, кровлях, защищая строительные перегородки от сырости, вызванной испарением водяных паров. Продукт произведен в соответствии с нормами PN-EN 13984:2006+A1:2007 и имеет маркировку CE.

The vapor retarder film made of polyethylene is used on floors, walls, ceilings, roofs, protecting construction partition walls against damp resulting from coalescence of vapor penetrating from inside. Product has the CE mark and has been produced in accordance with PN-EN 13984:2006+A1:2007 standard.

Nr artykułu No продукта Art. No.	Grubość Толщина Thickness	12 m <sup>2</sup>	156 m <sup>2</sup>	6552 m <sup>2</sup>
T-AP-FP-BIP12	0,2 mm	12 m <sup>2</sup>	156 m <sup>2</sup>	6552 m <sup>2</sup>
T-AP-FP-BIP18	0,2 mm	18 m <sup>2</sup>	162 m <sup>2</sup>	6804 m <sup>2</sup>
T-AP-FP-BIP30	0,2 mm	30 m <sup>2</sup>	150 m <sup>2</sup>	6300 m <sup>2</sup>

## WYMIARY / РАЗМЕРЫ / DIMENSIONS





#### ZASTOSOWANIE / УПОТРЕБЛЕНИЕ / APPLICATION

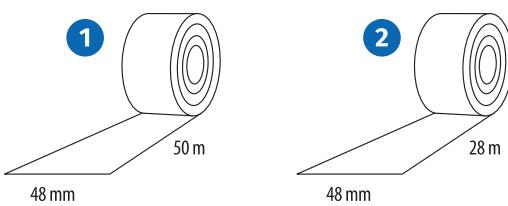
Taśma aluminiowana samoprzylepna firmy Cezar przeznaczona jest do spajania podkładów podłogowych. Stanowi ona barierę paroszczelną, chroniąc przed przenikaniem wilgoci.

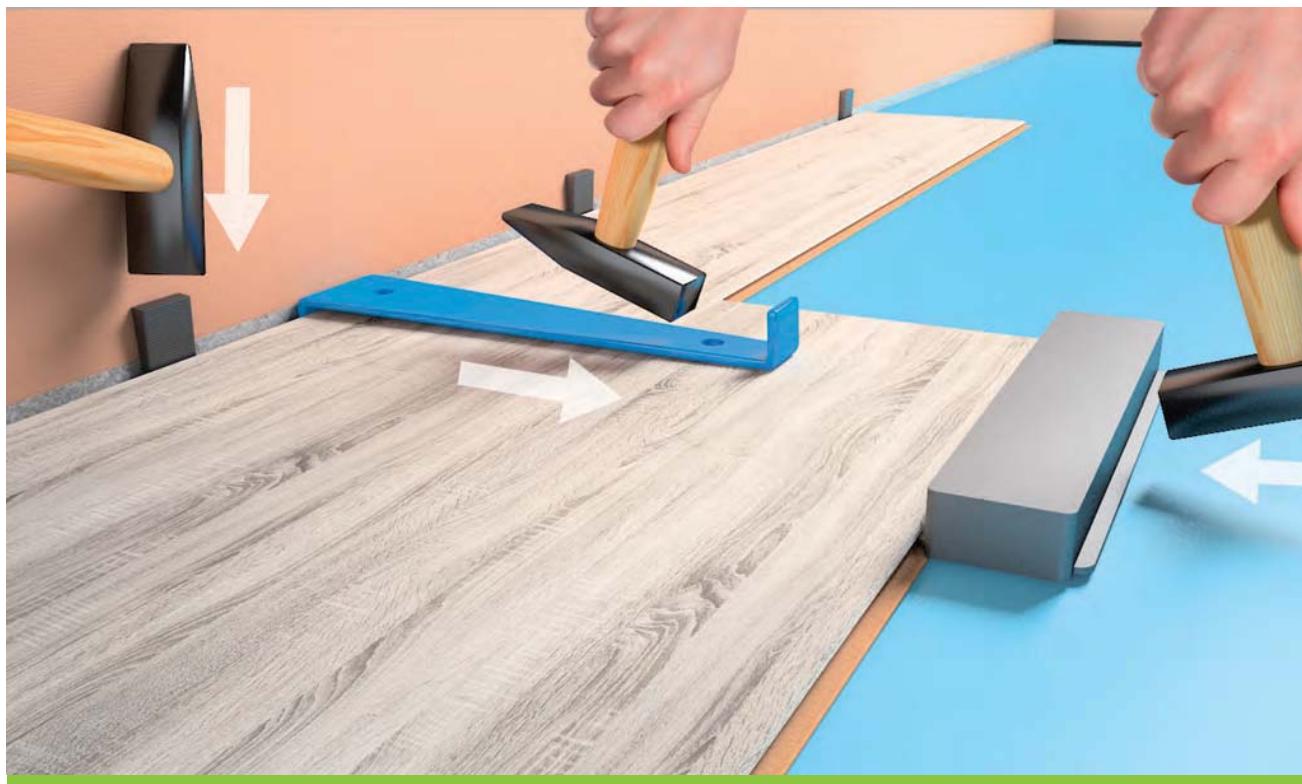
Алюминиевая клейкая лента фирмы Цезарь предназначена для склеивания подложки. Лента герметизируетстыки, а также защищает от влажности.

Aluminum covered self-adhesive tape by Cezar is designed for joining underlays. It constitutes a vapour barrier and protects against infiltration of moisture.

#### WYMIARY / РАЗМЕРЫ / DIMENSIONS

	Nr artykułu No продукта Art. No.	Długość Длина Length	
1	T-AP-TPP48/50-ME	50 m	36
2	T-AP-TPP48/28-ME	28 m	36





**KLOCEK UNIWERSALNY / ПОДБИВНОЙ КЛИН / DRIVING BLOCK**

Klocek uniwersalny służy do dobijania paneli laminowanych oraz podłóg drewnianych.

Подбивной клин служит для укладки крайних досок ламината.

Universal block is used for driving laminates and wooden floor.



Nr artykułu  
No продукта  
Art. No

W-PO-KU 10 10

**KLINY DYLATACYJNE / КЛИНЬЯ ДЛЯ ТЕХНОЛОГИЧЕСКОГО ЗАЗОРА / WEDGES**

Kliny dystansowe są niezbędne do uzyskania właściwych odstępów (dylatacji) od ściany.

Клины для технологического зазора необходимы для создания технологического зазора вдоль стен.

Distance wedges are indispensable for keeping proper gaps (dilatation) from the wall.



Nr artykułu  
No продукта  
Art. No

W-PO-KD 24

**ZESTAW MONTAŻOWY DO PODŁÓG / МОНТАЖНЫЙ НАБОР / ASSEMBLY KIT**

Zestaw montażowy do podłóg składa się z trzech grup elementów: kliny dylatacyjne, klocek uniwersalny, docisk uniwersalny do podłóg.

В монтажный набор для укладки ламината входят клинья для технологического зазора, подбивной клин и монтажная лапа.

Assembly kit for floors consists of three groups of elements: dilatation wedges, universal block, universal clamp for floors.



Nr artykułu  
No продукта  
Art. No

W-PO-ZMP 20